

Norbert Gütter

Fachwortliste Schach

Terminaro Ŝako

Deutsch – Esperanto

Esperanto – Deutsch

2021

Copyright: Norbert Gütter
(Esperanto-Klub München e.V.)

Alle Rechte vorbehalten

München, 2021

Inhalt

	Seite
Quellenangaben / Fontindikoj	4
Fachwortliste Schach	5
Terminaro Ŝako	18

Quellenangaben / Fontindikoj

ohne Angabe / sen indiko	Krause, Erich-Dieter: Großes Wörterbuch Deutsch – Esperanto, 2007
ohne Angabe / sen indiko	Krause, Erich-Dieter: Vollständiges Wörterbuch Esperanto – Deutsch, 2018
(D)	Desmet / Horvarth: Bildvortaro en Esperanto, 2012
(E)	Eichholz, Rüdiger: Esperanta Bildvortaro, 1989
(K)	Kisa, Sonja Elen: http://www.kisa.ca/sxako.html
(S)	Stollberg, Oskar: Provo de ŝaka vortaro, 1993
(W)	Wikipedia: http://eo.wikipedia.org
(a)	abgeleitet von obigen Quellen / derivita de supre menciitaj fontoj
Abkürzungen / Mallongigoj:	
intr	intransitiv / netransitiva
tr	transitiv / transitiva

Fachwortliste Schach

A

Abbruch	ĉesigo
Abbruchstellung (a)	ĉesiga pozicio
Abzug (S)	malkovro
algebraische Notation (K)	algebra notacio
algebraische Notation (W)	algebra notado
Analyse	analizo
angreifen	ataki
Angriff	atako
Angriffspartie (a)	atakpartio
Angriffsspiel	ataka ludo
Angriffsspiel	atkludo
Angriffsspieler (a)	ataka ludisto
Angriffsspielerin (a)	ataka ludistino
Angriffsstrategie (a)	ataka strategio
Angriffsvariante (a)	atakvarianto
Angriffszug (S)	ataka movo
anziehen	fari la unuan movon
Anziehender (S)	blankulo
Anzug (a)	unua movo
Aufgabe	rezigno
aufgeben	rezigni
Ausgangsstellung (E)	komenca pozicio

B

Bauer	peono
Bauernangriff (a)	peona atako
Bauernendspiel (a)	peona finludo
Bauernkette (S)	peonoĉeno
Bauernopfer (S)	ofero de peono
Bauernstruktur (W)	peona strukturo
Bauernumwandlung (a)	peona promocio
Bauernvorstoß (a)	peona atakado
Bauernzentrum (a)	peona centro
Bauernzug (S)	peonmovo
Bedenkzeit	tempo por pripensado
bedrohen	minaci
Bedrohungszug (S)	minaca movo
berühren	tuŝi
berührt, geführt (S)	tuŝite, ludite
Besiegte (a)	venkitino
Besiegter	venkito
Blitzpartie (S)	rapidmova partio
Blitzschach (W)	fulma ŝako
Blockade	blokado
Blockadezug (a)	blokadmovo
Brett	tabulo
Brettspiel	tabulludo

C

Computerschach (a)

komputila ŝako

D

Dame

damo

Dame

reĝino

Damenbauer (W)

dama peono

Damenendspiel (a)

dama finludo

Damenflügel (K)

dama flanko

Damenflügel (S)

dama alo

Damengambit (a)

dama gambito

Damenläufer (W)

dama kuriero

Damenopfer (a)

ofero de damo

Damenspringer (a)

dama ĉevalo

Damenzug (a)

damomovo

Dauerschach (K)

daŭra ŝako

Dauerschach (K)

konstanta ŝako

decken (S)

gardi

defensiv

defensiva

defensiv spielen

ludi defensive

Defensive

defensivo

Defensivspiel (a)

defensiva ludo

Defensivspieler (a)

defensiva ludisto

Defensivspielerin (a)

defensiva ludistino

Defensivstrategie (a)

defensiva strategio

Demonstrationsbrett (S)

montrotabulo

Deutsche Meisterin (a)

germana ĉampionino

Deutsche Meisterschaft (*Titel*)

germana ĉampioneco

Deutsche Meisterschaft (*Wettkampf*)

germana ĉampionado

Deutscher Meister

germana ĉampiono

Deutscher Schachbund (a)

Germana Ŝakfederacio

diagonal

diagonala

Diagonale

diagonalo

Diagramm

diagramo

Doppelangriff (S)

duobla atako

Doppelbauer (a)

duobla peono

Doppeldrohung (a)

duobla minacado

Doppeldrohung (a)

duobla minaco

Doppelmatt (a)

duobla mato

Doppelpatt (a)

duobla pato

Doppelschach (a)

duobla ŝako

Doppeluhr (D)

duobla horloĝo

dreimalige Wiederholung (K)

trifoja ripetado

drohen

minaci

Drohung

minaco

Drohung (*Drohen*)

minacado

durchbrechen

trarompi

Durchbruch

trarompo

Durchbruch (*Durchbrechen*)

trarompado

E

Eckbauer (a)	angula peono
Einzelbauer (a)	unuopa peono
Elo-Liste (a)	Elo-listo
Elo-Punkt (a)	Elo-poento
Elo-System (a)	Elo-sistemo
en passant (S)	pasante
en passant (W)	preterirante
Endklassement (a)	finklasado
Endspiel	finludo
Endspiel (K)	fina fazo
entfesseln (a)	malfiksi
Entfesselung (a)	malfikso
Entscheidungspartie (a)	decida partio
Entscheidungsspiel (a)	decida ludo
Entwicklungszug (a)	evoluiga movo
eröffnen	komenci
Eröffnung	komenciĝo
Eröffnung	komenco
Eröffnungsspiel (K)	komenca fazo
Eröffnungstheorie (a)	komenca teorio
Eröffnungsvariante (a)	komenca varianto
ersticktes Matt (a)	sufokita mato
Erstzug (S)	ekmovo
ewiges Schach (a)	ĉiama ŝako
ewiges Schach (a)	senfina ŝako

F

Falle	embusko
Feld	kvadrato
Fernpartie (S)	koresponda partio
Fernschach (W)	transdistanca ŝako
Fernschach (a)	koresponda ŝako
fesseln (a)	fiksi
Fesselung (K)	fikso
Figur	figuro
Figur	peco
Figurentausch (a)	pecoŝanĝo
Flanke	flanko
Flankenangriff	flanka atako
Flankenspiel (a)	flanka ludo
Flügel	flanko
Flügel (S)	alo
Flügelbauer (a)	flanka peono
Flügelgambit (a)	flanka gambito
Formation	formacio
Freibauer (K)	pasinta peono
Freibauer (S)	libera peono
Fünzig-Zug-Regel (K)	kvindekmoŭa regulo

G

Gabel	forko
Gambit	gambito
Gangart (D)	movmaniero
Gangart (E)	movebleco
gefangen nehmen	kapti
Gefangennahme	kapto
gefesselt (a)	fiksita
Gegenangriff	kontraŭatako
Gegenangriff (S)	adversa atako
Gegengambit (S)	adversa gambito
Gegengambit (W)	kontraŭ-gambito
Gegenspiel (a)	kontraŭludo
Gegenstoß	kontraŭatako
Gegner	konkursanto
Gegner	kontraŭulo
Gegnerin (a)	konkursantino
Gegnerin (a)	kontraŭulino
geschlossenes Spiel (a)	fermita ludo
getrennter Bauer (a)	disa peono
Gewinn	gajno
gewinnen (<i>intr, siegen</i>)	venki
gewinnen (<i>tr</i>)	gajni
Gewinner (<i>jmd., der gewonnen hat</i>)	gajninto
Gewinner (<i>Sieger</i>)	venkinto
Gewinnerin (<i>jmd., der gewonnen hat</i>) (a)	gajnintino
Gewinnerin (<i>Siegerin</i>) (a)	venkintino
Gewinnpartie (a)	gajna partio
Gewinnstellung (a)	gajna pozicio
Gewinnzug (a)	gajna movo
große Rochade	granda aroko
große Rochade (S)	arokego
Großmeister	grandmajstro
Großmeisterin (a)	grandmajstrino
Grundlinienmatt (K)	mato de la lasta rango
Grundstellung (W)	baza pozicio

H

halboffenes Spiel (a)	duone malfermita ludo
Hängebauern (S)	pendantaj peonoj
Hängepartie (S)	penda partio
Hängepartie (S)	ŝveb-partio
Herausforderer	defianto
Herausfordererin (a)	defiantino
herausfordern	defii
horizontal	horizontala
Horizontale	horizontalo

I

im Schach sein	esti en ŝako
----------------	--------------

im Schach sein	esti ŝaka
im Schach sein	ŝaki
im Schach sein	troviĝi en ŝako
in Führung liegen	esti en la gvida pozicio
Internationale Meisterin (a)	internacia majstrino
Internationale Schachföderation (FIDE)	Internacia Federacio de Ŝako
Internationaler Meister (a)	internacia majstro
Interzonenturnier (W)	interzona turniro
isolierter Bauer (S)	izola peono
isolierter Bauer (W)	izolita peono

K

Kandidatenturnier (W)	turniro de kandidatoj
Kandidatenwettkampf (a)	konkurso de kandidatoj
kleine Rochade	malgranda aroko
kleine Rochade (S)	aroketo
Kombination	kombinado
Kombination	kombino
kombinieren	kombini
Kompensation	kompensaĵo
Kompensation	kompenso
kompensieren	kompensi
König	reĝo
Königin	reĝino
Königin (S)	damo
königliches Spiel (S)	reĝa ludo
Königsangriff (a)	reĝa atako
Königsbauer (W)	reĝa peono
Königsflügel (K)	reĝa flanko
Königsflügel (S)	reĝa alo
Königsgambit	reĝa gambito
Königsläufer (W)	reĝa kuriero
Königsstellung (a)	reĝa pozicio
Königszug (a)	reĝmovo
Konkurrent	konkursanto
Konkurrentin (a)	konkursantino
Konkurrenz (<i>Konkurrenten</i>)	konkursantaro
Konkurrenz (<i>Wettbewerb</i>)	konkurso
Kontinentalmeister (a)	kontinenta ĉampiono
Kontinentalmeisterin (a)	kontinenta ĉampionino
Kontinentalmeisterschaft (a)	kontinenta ĉampionado
Kontrahent (<i>Gegner</i>)	kontraŭulo
Kontrahent (<i>gegnerische Mannschaft</i>)	kontraŭula teamo
Kontrahentin (<i>Gegnerin</i>) (a)	kontraŭulino
Kreuzfesselung (S)	kruca katenado
Kunstschach (W)	arta ŝako
kurze Rochade (K)	mallonga aroko
kurze Rochade (S)	aroketo
Kurznotation (W)	mallonga notacio
Kurzpartie (a)	mallonga partio

L

Landesmeister	enlanda ĉampiono
Landesmeisterin (a)	enlanda ĉampionino
Landesmeisterschaft(en)	enlanda ĉampionado
lange Rochade (K)	longa aroko
lange Rochade (S)	arokego
Läufer	kuriero
Läuferbauer (a)	kuriera peono
Läuferendspiel (a)	kuriera finludo
Läuferopfer (a)	ofero de kuriero
Läuferpaar (a)	kuriera paro
Läuferzug (a)	kuriermovo
Leichtfigur (S)	figureto
Leichtfigur (W)	malpeza figuro
Lieblingszug (a)	plej ŝatata movo
Linie	kolono
Linie (K)	vertikala vico

M

Mannschaftswettbewerb	teama konkurso
Manöver	manovro
manövrieren	manovri
Material	materialo
Materialgewinn (a)	materiala gajno
Materialnachteil (a)	materiala malavantaĝo
Materialverlust	perdo de materialo
Materialverlust (a)	materiala malgajno
Materialvorteil (W)	materiala avantaĝo
matt	mata
matt sein	esti en mato
matt sein	mati
matt setzen	matigi
matt setzen	meti en maton
Matt	mato
Mattangriff (a)	matiga atako
Mattdrohung (a)	matiga minacado
Mattdrohung (a)	matiga minaco
Mattkombination (a)	matiga kombinado
Mattkombination (a)	matiga kombino
Mattnetz (S)	mata reto
Mattstellung (a)	matiga pozicio
Mattvariante (a)	matiga varianto
Mehrbauer (S)	plipeono
Mehrfigur (a)	plifiguro
Meister	ĉampiono
Meister	majstro
Meisterin	majstrino
Meisterin (a)	ĉampionino
Meisterpartie (a)	majstropartio
Minderheitsangriff (S)	minoritata atako

Minoritätsangriff (S)
Mittelbauer (a)
Mittelspiel (K)
Mittelspiel (S)

minoritata atako
centra peono
meza fazo
mezludo

N

Nachziehender (S)
Narrenmatt (W)
Nationalmannschaft
Nationalspieler
Nationalspielerin (a)
Nationalteam (a)
nehmen
Niederlage
Notation
Notation (W)

nigrulo
stultula mato
nacia teamo
ludisto de (la) nacia teamo
ludistino de (la) nacia teamo
nacia teamo
preni
malvenko
notacio
notado

O

offenes Spiel (a)
offensiv
offensiv spielen (a)
Offensive
Offensivspiel (a)
Offensivspieler
Offensivspielerin (a)
Offensivstrategie
Offizier
Opfer
opfern
Opposition
Opposition (K)

malfermita ludo
ofensiva
ludi ofensive
ofensivo
ofensiva ludo
ofensiva ludisto
ofensiva ludistino
ofensiva strategio
oficiro
ofero
oferi
opozicio
kontraŭstaro

P

Partie
Partieformular (a)
patt
patt sein
patt sein
patt setzen (K)
Patt
Pattsituation (a)
Pferd
Pferd
Position
Positionsnachteil (a)
Positionsspiel (a)
Positionsvorteil (a)
Problemschach (W)
Punkt
Punktgleichheit

partio
partiformularo
pata
esti pata
pati
patigi
pato
patsituacio
ĉevalo
kavaliro
pozicio
pozicia malavantaĝo
pozicia ludo
pozicia avantaĝo
problema ŝako
poento
egaleco de poentoj

Q

Quadrat	kvadrato
Qualifikationsturnier (S)	kvalifika turniro
Qualität	kvalito
Qualitätsofener (S)	kvalita ofero

R

Randbauer (a)	randa peono
Rangliste	ranglisto
Reihe	vico
Reihe (K)	horizontala vico
remis	remia
remis	sendecida
Remis	remio
Remis	remiso
Remispartie (a)	remia partio
Remisstellung (a)	remia pozicio
Rochade	aroko
Rochadestellung (S)	aroka pozicio
rochieren	aroki
Rössel	ĉevalo
Rösselsprung	ĉevaliro
rückständiger Bauer (S)	postlasita peono

S

Schach	ŝako
Schach (<i>Sportart</i>)	ŝakludado
Schach bieten	ŝakigi
Schach spielen	ludi ŝakon
Schach spielen	ŝakludi
Schach!	ŝak!
Schach!	ŝakon!
Schachabteilung (W)	ŝakfako
Schachaufgabe	ŝakproblemo
Schachautomat (a)	ŝakaŭtomato
Schachbibliothek (a)	ŝakbiblioteko
Schachbrett	ŝaktabulo
Schachbrettfeld	ŝakkvadrato
Schachbuch (a)	ŝaklibro
Schachcomputer (a)	ŝakkomputilo
Schachdiagramm (a)	ŝakdiagramo
Schachecke (<i>in Zeitungen</i>)	ŝakrubriko
Schachepoche (a)	ŝakepoko
Schachfeld	ŝakkvadrato
Schachfigur	ŝakfigureto
Schachfigur	ŝakfiguro
Schachfigur	ŝakpeco
Schachfigur (W)	ŝaka peco
Schachgarnitur (a)	ŝakgarnituro
Schachgeschichte (W)	ŝakhistorio

Schachklub	ŝakklubo
Schachkolumne (a)	ŝakokolumno
Schachkomposition (W)	ŝaka kompozicio
Schachlehrbuch (a)	ŝaklernolibro
Schachlehrer (a)	ŝakinstruisto
Schachlehrerin (a)	ŝakinstruistino
Schachliteratur (a)	ŝakliteraturo
schachmatt	mata
schachmatt!	ŝakmat!
Schachmatt	mato
Schachmatt (W)	ŝakmato
Schachmeister	ŝakĉampiono
Schachmeisterin (a)	ŝakĉampionino
Schachmeisterschaft	ŝakĉampionado
Schachmuseum (a)	ŝakmuzeo
Schacholympiade	ŝakolimpiko
Schacholympiade (W)	ŝakaj olimpiaj ludoj
Schachpartie	ŝakpartio
Schachproblem (E)	ŝakproblemo
Schachprofi (<i>männlich</i>) (a)	ŝakprofesiulo
Schachprofi (<i>weiblich</i>) (a)	ŝakprofesiulino
Schachprogramm (W)	ŝaka programo
Schachregeln	ŝakreguloj
Schachrubrik (a)	ŝakrubriko
Schachschule (a)	ŝakoskolo
Schachspalte (a)	ŝakokolumno
Schachspiel	ŝakludo
Schachspielen	ŝakludado
Schachspieler	ŝakisto
Schachspieler	ŝakludanto
Schachspielerin (a)	ŝakistino
Schachspielerin (a)	ŝakludantino
Schachstellung (E)	ŝakfigura pozicio
Schachstrategie (a)	ŝakostrategio
Schachtaktik (S)	ŝaktaktiko
Schachtheorie (a)	ŝakteorio
Schachtisch (E)	ŝaktablo
Schachtrainer (a)	ŝakotrajnisto
Schachtrainerin (a)	ŝakotrajnistino
Schachtraining (a)	ŝakotrejnado
Schachturnier	ŝakturniro
Schachuhr	ŝakhorloĝo
Schachunterricht (a)	ŝakinstruado
Schachunterricht (a)	ŝakinstruo
Schachverband (S)	ŝakasocio
Schachverein (a)	ŝakklubo
Schachwelt (a)	ŝakmondo
Schachweltmeister	mondĉampiono de/en ŝakludo
Schachweltmeister (a)	ŝakmondĉampiono
Schachweltmeisterin (a)	mondĉampionino de/en ŝakludo

Schachweltmeisterin (a)	ŝakmondĉampionino
Schachweltmeisterschaft	mondĉampionado de ŝako
Schachzeitschrift (a)	ŝakrevuo
Schachzeitung (a)	ŝakgazeto
Schachzug	ŝakmovo
Schäfermatt (K)	ŝafista mato
Scheinangriff	finto
Scheinangriff	trompa atako
Siegesserie	vico da venkoj
schlagen	preni
Schlagen (a)	preno
Schlagen im Vorbeigehen (W)	preterpasa preno
Schlussangriff (a)	finatako
Schnellpartie (S)	rapidmova partio
Schnellschach (K)	rapida ŝako
schwarz	nigra
Schwerfigur (S)	figurego
Schwerfigur (W)	peza figuro
Sekundant	sekundanto
Sekundantin (a)	sekundantino
senkrecht	vertikala
Senkrechte	vertikalo
Sieg	gajno
Sieg	venko
siegen	venki
Sieger	venkanto
Sieger	venkinto
Siegerin	venkantino
Siegerin	venkintino
Simultanschach	simultana ŝakludo
Simultanschach	simultana ŝako
Simultanspiel (S)	simultana ludo
Simultanspieler (a)	simultana ludisto
Simultanspielerin (a)	simultana ludistino
Spiel	ludo
Spieldauer	ludodaŭro
spielen	ludi
Spieler	ludanto
Spieler	ludisto
Spielerin (a)	ludantino
Spielerin (a)	ludistino
Spielregeln	ludoregularo
Spielstärke (W)	ludpovo
Spieltaktik (a)	ludtaktiko
Spielweise	ludmaniero
Spielzug (a)	ludmovo
Spitzenspieler (a)	elita ludisto
Spitzenspielerin (a)	elita ludistino
springen	salti
Springer	ĉevalo

Springer	kavaliro
Springerbauer (a)	ĉevala peono
Springergabel (a)	ĉevala forko
Springermatt (E)	mato per ĉevalo
Springeropfer (a)	ofero de ĉevalo
Springerzug (a)	ĉevalmovo
Stein	figuro
Stein	peco
Stellung	pozicio
Stellungsnachteil (a)	pozicia malavantaĝo
Stellungsspiel (a)	pozicia ludo
Stellungsvorteil (a)	pozicia avantaĝo
Strategie	strategio
strategisch	strategia
Supergroßmeister (a)	supergrandmajstro
Supergroßmeisterin (a)	supergrandmajstrino

T

Taktik	taktiko
taktisch	taktika
Taschenschach (a)	poŝoŝako
Tausch	ŝanĝo
Tausch (<i>Tauschen</i>)	ŝanĝado
tauschen	ŝanĝi
Titelverteidiger (a)	defendantanto de la titolo
Titelverteidigerin (a)	defendantino de la titolo
Tripelbauer (a)	triobla peono
Turm	turo
Turmbauer (a)	tura peono
Turmendspiel (a)	tura finludo
Turmopfer (a)	ofero de turo
Turmzug (a)	turmovo
Turnier	turniro
Turnierschach (a)	turnirŝako
Turniersieg	turnira venko
Turniersieger (a)	turnira venkinto
Turniersiegerin (a)	turnira venkintino
Turnierspiel (W)	turnira ludo
Turnierspieler (a)	turnira ludisto
Turnierspielerin (a)	turnira ludistino

U

überlastet (K)	superŝarĝita
überlastet (K)	troŝarĝita
überspringen	transsalti
umwandeln (<i>einen Bauern</i>) (K)	promocii
Umwandlung (<i>eines Bauern</i>) (S)	promocio
unentschieden	sendecida
ungedeckt	nekovrita
Unterlegene (a)	malgajnintino

Unterlegene (a)
Unterlegener
Unterlegener
unterliegen
unterliegen
Unterverwandlung (*eines Bauern*) (S)

venkitino
malgajninto
venkito
esti venkata
malvenki
subpromocio

V

Variante
verbundene Bauern (a)
Vereinsmannschaft (a)
Vereinsmeisterschaft (a)
Vereinsspieler (a)
Vereinsspielerin (a)
vereinzelter Bauer (a)
verlieren (*intr*)
verlieren (*tr*)
Verlierer
Verlierer (*Besiegter*)
Verliererin (a)
Verliererin (*Besiegte*) (a)
Verlust
verteidigen
Verteidigung
Verteidigungslinie
Verteidigungspartie (a)
Verteidigungsspiel (a)
Verteidigungsspieler (a)
Verteidigungsspielerin (a)
Verteidigungsstrategie
Verteidigungsvariante (a)
Verteidigungszug (a)
vertikal
Vertikale
Vorstoß (S)
Vorteil

variante
ligitaj peonoj
kluba teamo
kluba ĉampionado
kluba ludisto
kluba ludistino
izolita peono
malvenki
malgajni
malgajninto
venkito
malgajnintino
venkitino
malgajno
defendi
defendo
defendlinio
defendpartio
defenda ludo
defenda ludisto
defenda ludistino
defenda strategio
defenda varianto
defenda movo
vertikala
vertikalo
antaŭenpuŝo
avantaĝo

W

waagerecht
Waagerechte
weiß
Weltelite
Weltklasespieler
Weltklasespielerin (a)
Weltmeister
Weltmeister
Weltmeisterin (a)
Weltmeisterin (a)
Weltmeisterschaft (*Titel*)
Weltmeisterschaft (*Veranstaltung*)

horizontala
horizontalo
blanka
elito de la mondo
mondklasa ludisto
mondklasa ludistino
monda ĉampiono
mondĉampiono
monda ĉampionino
mondĉampionino
mondĉampioneco
mondĉampionado

Weltmeistertitel	titolo de mondĉampiono
Weltrangliste	internacia ranglisto
Weltschachverband (FIDE) (a)	Internacia Federacio de Ŝako
Wettkampf	konkurso
Wettkampfschach (W)	konkursa ŝako
Wettkampftaktik (a)	konkursa taktiko
Wiederaufnahme	rekomenco

Z

Zeitgewinn	ŝparo de tempo
Zeitkontrolle (K)	temporego
Zeitnot (K)	tempomanko
Zeitüberschreitung (S)	tempa transpaŝo
Zeitverlust (a)	perdo de tempo
zentrieren	centri
Zentrum	centro
Zentrumsbauer (a)	centra peono
Zentrumsfeld (a)	centrokvadrato
Zentrumsstruktur (a)	centrostrukturo
ziehen	movi
Zonenturnier (W)	zona turniro
Zug	movo
Zug (D)	movmaniero
Zug mit dem Springer	ĉevaliro
Zugmöglichkeit (S)	mova ebleco
Zugregel (a)	movregulo
Zugumstellung (K)	transpono
Zugwiederholung (a)	movripetado
Zugzwang (S)	movdevigo
Zwischenzug (K)	intermovo

Terminaro Ŝako

a

adversa atako
adversa gambito
algebra notacio
algebra notado
alo
analizo
angula peono
antaŭenpuŝo
aroka pozicio
arokego
arokego
aroketo
aroketo
aroki
aroko
arta ŝako
ataka ludistino
ataka ludisto
ataka ludo
ataka movo
ataka strategio
ataki
atakludo
atako
atakpartio
atakvariante
avantaĝo

Gegenangriff (S)
Gegengambit (S)
algebraische Notation (K)
algebraische Notation (W)
Flügel (S)
Analyse
Eckbauer (a)
Vorstoß (S)
Rochadestellung (S)
große Rochade (S)
lange Rochade (S)
kleine Rochade (S)
kurze Rochade (S)
rochieren
Rochade
Kunstschach (W)
Angriffsspielerin (a)
Angriffsspieler (a)
Angriffsspiel
Angriffszug (S)
Angriffsstrategie (a)
angreifen
Angriffsspiel
Angriff
Angriffspartie (a)
Angriffsvariante (a)
Vorteil

b

baza pozicio
blanka
blankulo
blokadmovo
blokado

Grundstellung (W)
weiß
Anziehender (S)
Blockadezug (a)
Blockade

c

centra peono
centra peono
centri
centro
centrokvadrato
centrostrukturo

Mittelbauer (a)
Zentrumsbauer (a)
zentrieren
Zentrum
Zentrumsfeld (a)
Zentrumsstruktur (a)

ĉ

ĉampionino
ĉampiono
ĉesiga pozicio

Meisterin (a)
Meister
Abbruchstellung (a)

ĉesigo
ĉevala forko
ĉevala peono
ĉevaliro
ĉevaliro
ĉevalmovo
ĉevalo
ĉevalo
ĉevalo
ĉiama ŝako

d

dama alo
dama ĉevalo
dama finludo
dama flanko
dama gambito
dama kuriero
dama peono
damo
damo
damomovo
daŭra ŝako
decida ludo
decida partio
defenda ludistino
defenda ludisto
defenda ludo
defenda movo
defenda strategio
defenda varianto
defendantino de la titolo
defendantino de la titolo
defendi
defendlinio
defendo
defendpartio
defensiva
defensiva ludistino
defensiva ludisto
defensiva ludo
defensiva strategio
defensivo
defiantino
defianto
defii
diagonala
diagonalo
diagramo
disa peono

Abbruch
Springergabel (a)
Springerbauer (a)
Rösselsprung
Zug mit dem Springer
Springerzug (a)
Pferd
Rössel
Springer
ewiges Schach (a)

Damenflügel (S)
Damenspringer (a)
Damenendspiel (a)
Damenflügel (K)
Damengambit (a)
Damenläufer (W)
Damenbauer (W)
Dame
Königin (S)
Damenzug (a)
Dauerschach (K)
Entscheidungsspiel (a)
Entscheidungspartie (a)
Verteidigungsspielerin (a)
Verteidigungsspieler (a)
Verteidigungsspiel (a)
Verteidigungszug (a)
Verteidigungsstrategie
Verteidigungsvariante (a)
Titelverteidigerin (a)
Titelverteidiger (a)
verteidigen
Verteidigungslinie
Verteidigung
Verteidigungspartie (a)
defensiv
Defensivspielerin (a)
Defensivspieler (a)
Defensivspiel (a)
Defensivstrategie (a)
Defensive
Herausfordererin (a)
Herausforderer
herausfordern
diagonal
Diagonale
Diagramm
getrennter Bauer (a)

duobla atako
duobla horloĝo
duobla mato
duobla minacado
duobla minaco
duobla pato
duobla peono
duobla ŝako
duone malfermita ludo

e

egaleco de poentoj
ekmovo
elita ludisto
elita ludistino
elito de la mondo
Elo-listo
Elo-poento
Elo-sistemo
embusko
enlanda ĉampionado
enlanda ĉampionino
enlanda ĉampiono
esti en la gvida pozicio
esti en mato
esti en ŝako
esti pata
esti ŝaka
esti venkata
evoluiga movo

f

fari la unuan movon
fermita ludo
figuro
figuro
figurego
figureto
fiksi
fiksita
fikso
fina atako
fina fazo
finklasado
finludo
finto
flanka atako
flanka gambito
flanka ludo
flanka peono

Doppelangriff (S)
Doppeluhr (D)
Doppelmatt (a)
Doppeldrohung (a)
Doppeldrohung (a)
Doppelpatt (a)
Doppelbauer (a)
Doppelschach (a)
halboffenes Spiel (a)

Punktgleichheit
Erstzug (S)
Spitzenspieler (a)
Spitzenspielerin (a)
Weltelite
Elo-Liste (a)
Elo-Punkt (a)
Elo-System (a)
Falle
Landesmeisterschaft(en)
Landesmeisterin (a)
Landesmeister
in Führung liegen
matt sein
im Schach sein
patt sein
im Schach sein
unterliegen
Entwicklungszug (a)

anziehen
geschlossenes Spiel (a)
Figur
Stein
Schwerfigur (S)
Leichtfigur (S)
fesseln (a)
gefesselt (a)
Fesselung (K)
Schlussangriff (a)
Endspiel (K)
Endklassement (a)
Endspiel
Scheinangriff
Flankenangriff
Flügelgambit (a)
Flankenspiel (a)
Flügelbauer (a)

flanko
flanko
forko
formacio
fulma ŝako

Flanke
Flügel
Gabel
Formation
Blitzschach (W)

g

gajna movo
gajna partio
gajna pozicio
gajni
gajnintino (a)
gajninto
gajno
gajno
gambito
gardi
germana ĉampionado
germana ĉampioneco
germana ĉampionino
germana ĉampiono
Germana Ŝakfederacio
granda aroko
grandmajstrino
grandmajstro

Gewinnzug (a)
Gewinnpartie (a)
Gewinnstellung (a)
gewinnen (*tr*)
Gewinnerin (*jmd., der gewonnen hat*)
Gewinner (*jmd., der gewonnen hat*)
Gewinn
Sieg
Gambit
decken (S)
Deutsche Meisterschaft (*Wettkampf*)
Deutsche Meisterschaft (*Titel*)
Deutsche Meisterin (a)
Deutscher Meister
Deutscher Schachbund (a)
große Rochade
Großmeisterin (a)
Großmeister

h

horizontala
horizontala
horizontala vico
horizontalo
horizontalo

horizontal
waagerecht
Reihe (K)
Horizontale
Waagerechte

i

intermovo
Internacia Federacio de Ŝako
Internacia Federacio de Ŝako
internacia majstrino
internacia majstro
internacia ranglisto
interzona turniro
izola peono
izolita peono
izolita peono

Zwischenzug (K)
Internationale Schachföderation (FIDE)
Weltschachverband (FIDE) (a)
Internationale Meisterin (a)
Internationaler Meister (a)
Weltrangliste
Interzonenturnier (W)
isolierter Bauer (S)
isolierter Bauer (W)
vereinzelter Bauer (a)

k

kapti
kapto
kavaliro
kavaliro

gefangen nehmen
Gefangennahme
Pferd
Springer

kluba ĉampionado	Vereinsmeisterschaft (a)
kluba ludistino	Vereinsspielerin (a)
kluba ludisto	Vereinsspieler (a)
kluba teamo	Vereinsmannschaft (a)
kolono	Linie
kombinado	Kombination
kombini	kombinieren
kombino	Kombination
komenca fazo	Eröffnungsspiel (K)
komenca pozicio	Ausgangsstellung (E)
komenca teorio	Eröffnungstheorie (a)
komenca varianto	Eröffnungsvariante (a)
komenci	eröffnen
komenciĝo	Eröffnung
komenco	Eröffnung
kompensaĵo	Kompensation
kompensi	kompensieren
kompenso	Kompensation
komputila ŝako	Computerschach (a)
konkursa ŝako	Wettkampfschach (W)
konkursa taktiko	Wettkampftaktik (a)
konkursantaro	Konkurrenz (<i>Konkurrenten</i>)
konkursantino	Gegnerin (a)
konkursantino	Konkurrentin (a)
konkursanto	Gegner
konkursanto	Konkurrent
konkurso	Konkurrenz (<i>Wettbewerb</i>)
konkurso	Wettkampf
konkurso de kandidatoj	Kandidatenwettkampf (a)
konstanta ŝako	Dauerschach (K)
kontinenta ĉampionado	Kontinentalmeisterschaft (a)
kontinenta ĉampionino	Kontinentalmeisterin (a)
kontinenta ĉampiono	Kontinentalmeister (a)
kontraŭatako	Gegenangriff
kontraŭatako	Gegenstoß
kontraŭ-gambito	Gegengambit (W)
kontraŭludo	Gegenspiel (a)
kontraŭstaro	Opposition (K)
kontraŭula teamo	Kontrahent (<i>gegnerische Mannschaft</i>)
kontraŭulino	Gegnerin (a)
kontraŭulino	Kontrahentin (<i>Gegnerin</i>) (a)
kontraŭulo	Gegner
kontraŭulo	Kontrahent (<i>Gegner</i>)
koresponda partio	Fernpartie (S)
koresponda ŝako	Fernschach (a)
kruca katenado	Kreuzfesselung (S)
kuriera finludo	Läuferendspiel (a)
kuriera paro	Läuferpaar (a)
kuriera peono	Läuferbauer (a)
kuriermovo	Läuferzug (a)

kuriero
kvadrato
kvadrato
kvalifika turniro
kvalita ofero
kvalito
kvindekmova regulo

Läufer
Feld
Quadrat
Qualifikationsturnier (S)
Qualitätsoffer (S)
Qualität
Fünfundzwanzig-Zug-Regel (K)

I

libera peono
ligitaj peonoj
longa aroko
ludantino
ludanto
ludi
ludi defensiva
ludi ofensiva
ludi ŝakon
ludistino
ludistino de (la) nacia teamo
ludisto
ludisto de (la) nacia teamo
ludmaniero
ludmovo
ludo
ludodaŭro
ludoregularo
ludpovo
ludtaktiko

Freibauer (S)
verbundene Bauern (a)
lange Rochade (K)
Spielerin (a)
Spieler
spielen
defensiv spielen
offensiv spielen (a)
Schach spielen
Spielerin (a)
Nationalspielerin (a)
Spieler
Nationalspieler
Spielweise
Spielzug (a)
Spiel
Spieldauer
Spielregeln
Spielstärke (W)
Spieltaktik (a)

m

majstrino
majstro
majstropartio
malfermita ludo
malfiksi (a)
malfikso
malgajni
malgajnintino
malgajnintino
malgajninto
malgajninto
malgajno
malgranda aroko
malkovro
mallonga aroko
mallonga notacio
mallonga partio
malpeza figuro
malvenki

Meisterin
Meister
Meisterpartie (a)
offenes Spiel (a)
entfesseln
Entfesselung (a)
verlieren (*tr*)
Unterlegene (a)
Verliererin (a)
Unterlegener
Verlierer
Verlust
kleine Rochade
Abzug (S)
kurze Rochade (K)
Kurznotation (W)
Kurzpartie (a)
Leichtfigur (W)
unterliegen

malvenki	verlieren (<i>intr</i>)
malvenko	Niederlage
manovri	manövrieren
manovro	Manöver
mata	matt
mata	schachmatt
mata reto	Mattnetz (S)
materiala avantaĝo	Materialvorteil (W)
materiala gajno	Materialgewinn (a)
materiala malavantaĝo	Materialnachteil (a)
materiala malgajno	Materialverlust (a)
materialo	Material
mati	matt sein
matiga atako	Mattangriff (a)
matiga kombinado	Mattkombination (a)
matiga kombino	Mattkombination (a)
matiga minacado	Mattdrohung (a)
matiga minaco	Mattdrohung (a)
matiga pozicio	Mattstellung (a)
matiga varianto	Mattvariante (a)
matigi	matt setzen
mato	Matt
mato	Schachmatt
mato de la lasta rango	Grundlinienmatt (K)
mato per ĉevalo	Springermatt (E)
meti en maton	matt setzen
meza fazo	Mittelspiel (K)
mezludo	Mittelspiel (S)
minaca movo	Bedrohungszug (S)
minacado	Drohung (<i>Drohen</i>)
minaci	bedrohen
minaci	drohen
minaco	Drohung
minoritata atako	Minderheitsangriff (S)
minoritata atako	Minoritätsangriff (S)
monda ĉampionino	Weltmeisterin (a)
monda ĉampiono	Weltmeister
mondĉampionado	Weltmeisterschaft (<i>Veranstaltung</i>)
mondĉampionado de ŝako	Schachweltmeisterschaft
mondĉampioneco	Weltmeisterschaft (<i>Titel</i>)
mondĉampionino	Weltmeisterin (a)
mondĉampionino de/en ŝakludo	Schachweltmeisterin (a)
mondĉampiono	Weltmeister
mondĉampiono de/en ŝakludo	Schachweltmeister
mondklasa ludisto	Weltklasespieler
mondklasa ludistino	Weltklasespielerin (a)
montrotabulo	Demonstrationsbrett (S)
mova ebleco	Zugmöglichkeit (S)
movdevigo	Zugzwang (S)
movebleco	Gangart (E)

movi
movmaniero
movmaniero
movo
movregulo
movripetado

n

nacia teamo
nacia teamo
nekovrita
nigra
nigrulo
notacio
notado

o

ofensiva
ofensiva ludistino
ofensiva ludisto
ofensiva ludo
ofensiva strategio
ofensivo
oferi
ofero
ofero de ĉevalo
ofero de damo
ofero de kuriero
ofero de peono
ofero de turo
oficiro
opozicio

p

partiformularo
partio
pasante
pasinta peono
pata
pati
patigi
pato
patsituacio
peco
peco
pecoŝanĝo
penda partio
pendantaj peonoj
peona atakado
peona atako

ziehen
Gangart (D)
Zug (D)
Zug
Zugregel (a)
Zugwiederholung (a)

Nationalmannschaft
Nationalteam (a)
ungedeckt
schwarz
Nachziehender (S)
Notation
Notation (W)

offensiv
Offensivspielerin (a)
Offensivspieler
Offensivspiel (a)
Offensivstrategie
Offensive
opfern
Opfer
Springeropfer (a)
Damenopfer (a)
Läuferopfer (a)
Bauernopfer (S)
Turmopfer (a)
Offizier
Opposition

Partieformular (a)
Partie
en passant (S)
Freibauer (K)
patt
patt sein
patt setzen (K)
Patt
Pattsituation (a)
Figur
Stein
Figurentausch (a)
Hängepartie (S)
Hängebauern (S)
Bauernvorstoß (a)
Bauernangriff (a)

peona centro	Bauernzentrum (a)
peona finludo	Bauernendspiel (a)
peona promocio	Bauernumwandlung (a)
peona strukturo	Bauernstruktur (W)
peonmovo	Bauernzug (S)
peono	Bauer
peonoĉeno	Bauernkette (S)
perdo de materialo	Materialverlust
perdo de tempo	Zeitverlust (a)
peza figuro	Schwerfigur (W)
plej ŝatata movo	Lieblingszug (a)
plifiguro	Mehrfigur (a)
plipeono	Mehrbauer (S)
poento	Punkt
postlasita peono	rückständiger Bauer (S)
poŝoŝako	Taschenschach (a)
pozicia avantaĝo	Positionsvorteil (a)
pozicia avantaĝo	Stellungsvorteil (a)
pozicia ludo	Positionsspiel (a)
pozicia ludo	Stellungsspiel (a)
pozicia malavantaĝo	Positionsnachteil (a)
pozicia malavantaĝo	Stellungsnachteil (a)
pozicio	Position
pozicio	Stellung
preni	nehmen
preni	schlagen
preno	Schlagen (a)
preterirante	en passant (W)
preterpasa preno	Schlagen im Vorbeigehen (W)
problema ŝako	Problemschach (W)
promocii	umwandeln (<i>einen Bauern</i>) (K)
promocio	Umwandlung (<i>eines Bauern</i>) (S)
r	
randa peono	Randbauer (a)
ranglisto	Rangliste
rapida ŝako	Schnellschach (K)
rapidmova partio	Blitzpartie (S)
rapidmova partio	Schnellpartie (S)
reĝa alo	Königsflügel (S)
reĝa atako	Königsangriff (a)
reĝa flanko	Königsflügel (K)
reĝa gambito	Königsgambit
reĝa kuriero	Königsläufer (W)
reĝa ludo	königliches Spiel (S)
reĝa peono	Königsbauer (W)
reĝa pozicio	Königsstellung (a)
reĝino	Dame
reĝino	Königin
reĝmovo	Königszug (a)

reĝo
rekomenco
remia
remia partio
remia pozicio
remio
remiso
rezigni
rezigno

S

salti
sekundantino
sekundanto
sendecida
sendecida
senfina ŝako
simultana ludistino
simultana ludisto
simultana ludo
simultana ŝakludo
simultana ŝako
strategia
strategio
stultula mato
subpromocio
sufokita mato
supergrandmajstrino
supergrandmajstro
superŝargita

Ŝ

ŝafista mato
ŝak!
ŝaka kompozicio
ŝaka peco
ŝaka programo
ŝakaj olimpiaj ludoj
ŝakasocio
ŝakaŭtomato
ŝakbiblioteko
ŝakĉampionado
ŝakĉampionino
ŝakĉampiono
ŝakdiagramo
ŝakepoko
ŝakfako
ŝakfigura pozicio
ŝakfigureto
ŝakfiguro

König
Wiederaufnahme
remis
Remispartie (a)
Remisstellung (a)
Remis
Remis
aufgeben
Aufgabe

springen
Sekundantin (a)
Sekundant
remis
unentschieden
ewiges Schach (a)
Simultanspielerin (a)
Simultanspieler (a)
Simultanspiel (S)
Simultanschach
Simultanschach
strategisch
Strategie
Narrenmatt (W)
Unterverwandlung (*eines Bauern*) (S)
ersticktes Matt (a)
Supergroßmeisterin (a)
Supergroßmeister (a)
überlastet (K)

Schäfermatt (K)
Schach!
Schachkomposition (W)
Schachfigur (W)
Schachprogramm (W)
Schacholympiade (W)
Schachverband (S)
Schachautomat (a)
Schachbibliothek (a)
Schachmeisterschaft
Schachmeisterin (a)
Schachmeister
Schachdiagramm (a)
Schachepoche (a)
Schachabteilung (W)
Schachstellung (E)
Schachfigur
Schachfigur

ŝakgarnituro	Schachgarnitur (a)
ŝakgazeto	Schachzeitung (a)
ŝakhistorio	Schachgeschichte (W)
ŝakhorloĝo	Schachuhr
ŝaki	im Schach sein
ŝakigi	Schach bieten
ŝakinstruado	Schachunterricht (a)
ŝakinstruistino	Schachlehrerin (a)
ŝakinstruisto	Schachlehrer (a)
ŝakinstruo	Schachunterricht (a)
ŝakistino	Schachspielerin (a)
ŝakisto	Schachspieler
ŝakklubo	Schachklub
ŝakklubo	Schachverein (a)
ŝakkomputilo	Schachcomputer (a)
ŝakkvadrato	Schachbrettfeld
ŝakkvadrato	Schachfeld
ŝaklernolibro	Schachlehrbuch (a)
ŝaklibro	Schachbuch (a)
ŝakliteraturo	Schachliteratur (a)
ŝakludado	Schach (<i>Sportart</i>)
ŝakludado	Schachspielen
ŝakludantino	Schachspielerin (a)
ŝakludanto	Schachspieler
ŝakludi	Schach spielen
ŝakludo	Schachspiel
ŝakmat!	schachmatt!
ŝakmato	Schachmatt (W)
ŝakmondĉampionino	Schachweltmeisterin (a)
ŝakmondĉampiono	Schachweltmeister (a)
ŝakmondo	Schachwelt (a)
ŝakmovo	Schachzug
ŝakmuzeo	Schachmuseum (a)
ŝako	Schach
ŝakokolumno	Schachkolumne (a)
ŝakokolumno	Schachspalte (a)
ŝakolimpiko	Schacholympiade
ŝakon!	Schach!
ŝakoskolo	Schachschule (a)
ŝakostrategio	Schachstrategie (a)
ŝakotrejnado	Schachtraining (a)
ŝakotrejnistino	Schachtrainerin (a)
ŝakotrejnisto	Schachtrainer (a)
ŝakpartio	Schachpartie
ŝakpeco	Schachfigur
ŝakproblemo	Schachaufgabe
ŝakproblemo	Schachproblem (E)
ŝakprofesiulino	Schachprofi (<i>weiblich</i>) (a)
ŝakprofesiulo	Schachprofi (<i>männlich</i>) (a)
ŝakreguloj	Schachregeln

ŝakrevuo
ŝakrubriko
ŝakrubriko
ŝaktablo
ŝaktabulo
ŝaktaktiko
ŝakteorio
ŝakturniro
ŝanĝado
ŝanĝi
ŝanĝo
ŝparo de tempo
ŝveb-partio

t

tabulludo
tabulo
taktika
taktiko
teama konkurso
tempa transpaŝo
tempo por pripensado
tempomanko
temporego
titolo de mondĉampiono
transdistanca ŝako
transpono
transsalti
trarompado
trarompi
trarompo
trifoja ripetado
triobla peono
trompa atako
troŝarĝita
troviĝi en ŝako
tura finludo
tura peono
turmovo
turnira ludistino
turnira ludisto
turnira ludo
turnira venkintino
turnira venkinto
turnira venko
turniro
turniro de kandidatoj
turnirŝako
turo
tuŝi

Schachzeitschrift (a)
Schachecke (*in Zeitungen*)
Schachrubrik (a)
Schachtisch (E)
Schachbrett
Schachtaktik (S)
Schachtheorie (a)
Schachturnier
Tausch (*Tauschen*)
tauschen
Tausch
Zeitgewinn
Hängepartie (S)

Brettspiel
Brett
taktisch
Taktik
Mannschaftswettbewerb
Zeitüberschreitung (S)
Bedenkzeit
Zeitnot (K)
Zeitkontrolle (K)
Weltmeistertitel
Fernschach (W)
Zugumstellung (K)
überspringen
Durchbruch (*Durchbrechen*)
durchbrechen
Durchbruch
dreimalige Wiederholung (K)
Tripelbauer (a)
Scheinangriff
überlastet (K)
im Schach sein
Turmendspiel (a)
Turmbauer (a)
Turmzug (a)
Turnierspielerin (a)
Turnierspieler (a)
Turnierspiel (W)
Turniersiegerin (a)
Turniersieger (a)
Turniersieg
Turnier
Kandidatenturnier (W)
Turnierschach (a)
Turm
berühren

tuŝite, ludite

berührt, geführt (S)

u

unua movo
unuopa peono

Anzug (a)
Einzelbauer (a)

v

varianto
venkantino
venkanto
venki
venki
venkintino
venkintino
venkinto
venkinto
venkitino
venkitino
venkitino
venkito
venkito
venkito
venko
vertikala
vertikala
vertikala vico
vertikalo
vertikalo
vico

Variante
Siegerin
Sieger
gewinnen (*intr, siegen*)
siegen
Gewinnerin (*Siegerin*) (a)
Siegerin
Gewinner (*Sieger*)
Sieger
Besiegte (a)
Unterlegene (a)
Verliererin (*Besiegte*) (a)
Besiegter
Unterlegener
Verlierer (*Besiegter*)
Sieg
senkrecht
vertikal
Linie (K)
Senkrechte
Vertikale
Reihe

z

zona turniro

Zonenturnier (W)